



TRECVET

Transnational Recognition of European Certification in Vocational Education and Training

PROF. DR. REZA ZİARATI*

Avrupa Birliği'nin, "Ömür Boyu Öğrenme" programı olarak oluşturulan TRECVET, mesleki eğitim ve öğretimde, kalifikasyonların hareket kabiliyeti ve karşılıklı tanınması konularına çözüm bulunmasına katkıda bulunmayı amaçlamaktadır. Böylece Avrupa Birliği'nin, Leonardo da Vinci programının hedeflerini desteklemektedir.

Established as a project of the Lifelong Learning programme of the EU, TRECVET aims at contributing to finding solutions for mobility and recognition of qualifications within vocational education and training and thereby supports the objectives of the European Union's Leonardo da Vinci programme.

NEDEN TRECVET?

Leonardo da Vinci programı altında, Mesleki Eğitim ve Öğretimde Avrupa Kredi Sistemi/Sertifikasyonu (European Credit system for Vocational Education and Training-ECVET), mesleki eğitim ve öğretimde, karşılıklı güven ve hareket kabiliyetini desteklemek için kullanılan yeni bir Avrupa aracıdır. ECVET, sistematik bir yöntem ile şeffaflığın oluşturulması, öğrenme sonuçlarının transferi ve tanınırlığını sağlayan kavramlar ve gelişimlere dayalıdır. TRECVET, özellikle küçük ticari gemi (Small Commercial Vessel-SCV) sektöründe, ECVET sisteminin uygulamaya konulmasını amaçlamaktadır. Buna bağlı olarak, kalifikasyonları şeffaf ve karşılaştırılabilir bir hale getiren bir araç temin edecektir. Bu araç aynı zamanda, ölçeklendirilebilir ve Avrupa içerisinde herhangi bir Mesleki Eğitim ve Öğretim (Vocational Education and Training-VET) organizasyonu müfredatını kabul edebilecektir.

Bu aracın pilot uygulaması, küçük ticari gemi (SCV) sektöründe geliştirilecek ve test edilecektir. Avrupa içerisindeki denizcilik endüstrisinin, zengin ve farklı bir geçmişi vardır ve bu da küçük ticari tekneler alanında, her milletin kendi kalifikasyonlarını ve eğitim sistemlerini oluşturmasına sebebiyet vermiştir. Üye ülkelerde kalifikasyon kazanılması için bilgi, eğitim içeriği ve metotları, sınav kuralları, gereksinimler ve karşılaştırma seviyesi ile ilgili olarak, birçok kalifikasyon/sertifikasyon otoriteleri, ticari, kurumlar ve sistemler mevcuttur; ve bunlar da sıklıkla büyük ölçüde farklılık göstermektedir. Bunun sonucu olarak da kalifikasyonlar ve sertifikasyonlar evrensel olarak kabul görmemekte ve transfer edilememektedir. Bu durum Avrupa Birliği içindeki uygun kalifiye personelin, eğitimcilerin ve öğrencilerin

WHY TRECVET?

Under the Leonardo da Vinci programme, the European Credit system for Vocational Education and Training (ECVET), is the new European instrument to promote mutual trust and mobility in vocational education and training. ECVET is based on concepts and processes which are used in a systematic way to establish transparency, transfer and recognition of learning outcomes. TRECVET aims to facilitate the adaptation of the ECVET system especially in the Small Commercial Vessel (SCV) sector. Therefore it will develop a tool that makes qualifications transparent and comparable. This tool will also be scalable and able to accept syllabi from any VET organisation within Europe. The tool will be developed and tested on a pilot basis in the SCV sector. The maritime industry within Europe has a rich and diverse history which has resulted for each nation to develop its own qualifications and training systems for small commercial vessels. There are numerous qualification/certification authorities, professional bodies and systems regarding knowledge and training content and methods, examination rules, requirements and level of competence of the individual for gaining a qualification in Member States; and these often vary considerably. Therefore, the qualifications and certificates are not universally accepted or transferable. This in turn prevents the mobility of suitably qualified personnel, trainers and learners within the EU, for example nationally qualified professionals are excluded from working on commanding identical vessels, operating under different national flags. The current situation restricts the free movement of labour, as it prevents suitably qualified skippers and sea-going personnel choosing their work according to where it is needed and on a vessel matched to their level rather than working in a country of origin of their qualifications. To address the main problem outlined in preceding paragraphs the EU developed the European Credit system in Vocational Education and

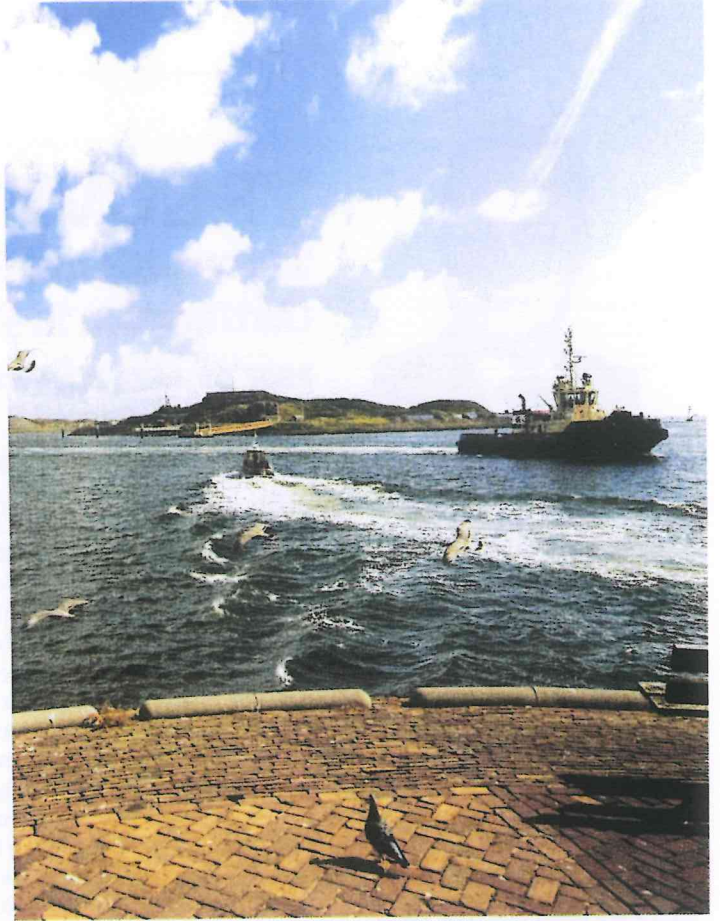
hareket kabiliyetini sınırlamakta, örneğin kendi ülkelerinde kalifiye kabul edilen meslek çalışanlarının, benzer tekneleri kumanda etme yetkisine sahip olmalarına rağmen, başka bir ülkenin bayrağı altında işletiliyor olmaları sebebiyle, bu tekneleri kumanda etmeleri mümkün olmamaktadır. Mevcut durum, iş gücünün serbest dolaşımını engellemekte, bu da uygun kalifiye kaptan ve açık denize çıkmaya elverişli personelin çalışacakları işler ile ilgili seçimi, ihtiyaç duyuldukları ya da seviyelerine uygun teknelere göre yapmaları yerine, kalifikasyonlarını kabul eden ülkelere göre yapmalarına sebebiyet vermektedir. Önceki paragraflarda özetlenen ana sorunu işaret etmek amacıyla Avrupa Birliği, Mesleki Eğitim ve Öğretimde Avrupa Kredi sistemi/Sertifikasyonu sistemini geliştirmiştir. Ne var ki ECVET, bir denizcinin Avrupa Birliği bayrağı altındaki bir gemide çalışabilmesi ile ilgili sorunları çözme konusunda yeterli olamamıştır. TRECNET, ECVET'i bir çerçeve olarak uygulamak ve küçük ticari tekne sektöründe çalışan denizcilerin, serbest dolaşımı konusundaki sınırlamalar kaldırarak, bu denizcilerin Birleşik Krallık, Almanya ve İspanya bayrağı altındaki teknelerde çalışmasını mümkün kılmayı amaçlamaktadır. Projenin pilot olarak Türkiye'de uygulanması beklenmektedir. TRECNET böyle bir çözüme, kalifikasyonları ve öğrenme çıktılarını, şeffaf ve karşılaştırılabilir bir hale getiren bir yazılım programı geliştirerek ulaşacaktır. Aynı zamanda, bu aracın ölçeklendirilebilir ve Avrupa içerisindeki herhangi bir Mesleki Eğitim ve Öğretim (VET) kuruluşunun müfredatının kabul edecek olması da önemlidir.

TRECNET'İN AMACI VE HEDEFLERİ

Bu proje, farklı küçük ticari gemi (SCV) eğitim ve öğrenim müfredatlarının en küçük parçalarına kadar çapraz referanslama yapılmasına imkan verecek ve bunları objektif bir yolla karşılaştırılabilir bir hale getirecek bir özgün yazılım programı geliştirmeyi amaçlamaktadır. Bu uygulamanın, kendi ülkelerinin dışındaki herhangi bir Avrupa Birliği üyesi ülkede, kalifikasyonlarının kabul edilmesi çabası içerisinde olan küçük ticari gemi sektöründe çalışan denizcilere yardımcı olması beklenmektedir. Projenin sonunda, bu aracın küçük ticari gemiler sektöründeki belirli soruna çözüm sağlaması ve öncelikle tanımlanan üç ülkedeki karşılaştırılabilir kalifikasyonların karşılıklı tanınmasının kabul edilmesinin sağlanması ve sonrasında da bu kabulün diğer Avrupa Birliği üye ülkelerinde gerçekleştirilmesi öngörülmektedir.

TRECNET BU HEDEFLERE NASIL ULAŞACAK?

Bu proje, kalifikasyonları şeffaf ve karşılaştırılabilir bir hale getiren analitik bir yazılım programı geliştirecek böylece karar mercilerine, transfer edilebilir bir kredi sistemini (ECVET) uygulamaya koyabilmeleri için gerekli bilgiyi sağlayacaktır. Diğer ülkelerin kalifikasyonlarını karşılıklı tanıma, küçük ticari tekne endüstrisinde kalifiye personelin hareket kabiliyetine ve sınır ötesi değiş tokuşa yardımcı olacak ve bunu teşvik edecektir. TRECNET projesi, dört Avrupa Birliği ülkeden, beş Avrupa Birliği proje ortağının mevcut iletişim ağını kullanacaktır. Bunlar: İspanya'dan Sea Teach SL, Birleşik Krallık'dan Centre for Factories of the Future, Almanya'dan Seebär Hamburg, İspanya'dan Faculty of Nautical Studies Barcelona ve Polonya'dan Danmar Computers pl'dir. Türkiye'nin ilk deniz üniversitesi olan Piri Reis Üniversitesi TRECNET aracını inceleyecek ve Türkiye'ye uygulanmasına çalışacaktır.



Training (ECVET). ECVET however has not resolved the difficulties of a seafarer being able to work on board different EU flagged vessel. TRECNET intends apply the ECVET as a framework and remove the restriction and enable the free movement of seafarers working on SCV sectors to work on board the vessels flagged by the UK, Germany and Spain. The project is expected to be piloted in Turkey. TRECNET will achieve such a solution by developing a software tool where qualifications and learning outcomes becomes transparent and comparable. It is also important that the tool is scalable and able to accept syllabi from any VET industry within Europe.

THE AIM AND OBJECTIVES OF TRECNET

This project aims develop a novel software tool, which enables cross-referencing of different SCV education and training syllabi down into their smallest parts and making them comparable in an objective way. This is expected to help seafarers in the SCV sectors to seek acceptance of their qualifications by any EU member state other than their own. By the end of the project it is therefore envisaged that this tool will provide a solution to the specific problem in the SCV sector and give acceptance and mutual recognition of comparable qualifications in the three identified countries and in the longer term in other EU Member States.

HOW TRECNET WILL ACHIEVE THESE OBJECTIVES?

This project will develop an analytic software tool that makes qualifications transparent and comparable and thereby gives decision makers the necessary information to implement a system of transferable credits (ECVET). This mutual recognition of other states qualifications will encourage and help mobility and cross-border exchange of qualified personnel.

PROJE HEDEFLERİNE ŞÖYLE ULAŞILACAKTIR

- Birleşik Krallık, Almanya ve İspanya'da küçük ticari gemi sektörlerinde çalışan denizcilerin programlarının/ müfredatlarının karşılaştırılması ve bu programların/ müfredatların çapraz referanslanması. Türkiye TRECNET projesini pilot olarak uygulayacaktır.
- Kendi müfredatlarında uzman olan, Sea Teach, Seebär ve Faculty of Nautical Studies Barcelona gibi proje ortakları, programları/müfredatları en küçük parçalarına kadar ayırma konusunda bir metodoloji geliştireceklerdir. Piri Reis de aynısını yapacaktır.
- Daha sonra bu metodoloji projenin sonunda uygun Danmar Computers firması tarafından, kullanıcıya programları/ müfredatları karşılaştırma imkanı vermeye hazır bir yazılım program aracına dönüştürülecektir. Piri Reis Üniversitesi bu aracın pilot kullanımını yapacaktır.
- TRECNET yaklaşımı için ve projenin sonuçları için farkındalığın artırılması çalışmaları, Avrupa Birliği'nde ve dışında, proje ortakları ve Türkiye'deki Piri Reis Üniversitesi tarafından yapılacaktır.
- Projenin değerlendirilmesinde hedef grupların aktif katılımı, Piri Reis Üniversitesi, TRECNET aracının planlanan pilot tabikası sonrasında değerlendirilecektir.
- İlgili araştırma faaliyetlerine aktif katılımları konusunda araştırmacılar teşvik edilecektir.
- Proje ile ilgili yayımların dağıtımı, proje ortakları ve yeni katılan Piri Reis Üniversitesi gibi Denizcilik Eğitim ve Öğretim (MET) kuruluşları tarafından yapılacaktır.

SONUÇ

Proje, programların/müfredatların şeffaf karşılaştırmalarının yapılabilmesi için bir yazılım programı geliştirecektir. Bu, müfredatların en temel parçalarına (Fundamental Elements-FE) ayrılması, daha sonra da bunların ortaklıklar, özellikler, farklılıklar, ülkeye özel gereksinimlerin tanımlanabilmesi konusunda anlamlı bilgi verebilmesi amacıyla sunumunu sağlayacak bir metodoloji geliştirilmesi yoluyla sağlanacaktır.

Bu araç, ölçeklendirilebilir ve Avrupa içerisindeki herhangi bir mesleki eğitim kuruluşunun müfredatını kabul edecek şekilde tasarlanacaktır. Bu, çeşitli otoriteler, organizasyonlar ve kurumlar arasında, bir anlamda kalifikasyonların analiz edilmesi ve böylece nihai amaç olan, Avrupa Birliği içerisindeki küçük ticari gemi sektöründeki denizcilerin hareket kabiliyetine yardımcı olunması konusunda bilgilendirilmiş karşılaştırmalar yapmalarını olanak verecek bir iş birliği sağlayacaktır. Piri Reis Üniversitesi'nin katılımı, projenin menfaati için açık bir şekilde belirleyicidir. Bu araç karar mercilerinin üye ülkelerin, ECVET projesinin aşamalı olarak uygulanması için gerekli koşulları yaratmaları ve önlemleri almalarını gerektiren, ECVET stratejisi konusunda taahhütlerine uyumlu olmalarını sağlayacaktır.

Bu araç aynı zamanda kamunun ulaşabileceği internet sitesi aracılığı ile sunulacak ve böylece öğrenenlerin ve eğiticilerin, çalışma ve kariyer haritaları konusunda daha bilgilendirilmiş olarak karar vermelerine izin vererek, daha iyi iş olanakları ve hareket kabiliyeti kazanmalarını sağlayacaktır.

The TRECNET project will use existing networks of five EU partners from four EU countries: Sea Teach SL from Spain, Centre for Factories of the Future from the United Kingdom, Seebär Hamburg from Germany, Faculty of Nautical Studies Barcelona from Spain and Danmar Computers pl from Poland. These partners have extensive knowledge and experience of maritime education and training (MET). Piri Reis University, Turkey's first Maritime University will review the TRECNET tool and intend to apply in Turkey.

THE OBJECTIVES OF THE PROJECT WILL BE ACHIEVED BY:

- Comparing the programmes/syllabi of seafarers working in SCV sectors in the UK, Germany and Spain and enabling the programmes/syllabi to be crossed-referenced. Turkey will apply TRECNET on a pilot basis.
- The partners who are experts in their own syllabi, Sea Teach, Seebär and Faculty of Nautical Studies Barcelona will develop a methodology to break programmes/syllabi into their smallest parts. Piri Reis intends to do the same.
- This will then be programmed by Danmar Computers into a software tool that will be available at the end of the project and will give the user a way of comparing the programmes/syllabi. Piri Reis University will use to tool on a pilot basis.
- Raising awareness for the TRECNET approach and project results in the EU and wider afield by partners and by Piri Reis in Turkey.
- Active involvement of target groups in the evaluation of the project. Piri Reis University will evaluate the TRECNET tool after the intended pilot exercise.
- Motivating active involvement of researchers into related research activities.
- Dissemination through publication of results by partners and newly joined MET institution such as Piri Reis University.

IN CONCLUSION:

The project will develop a software tool to make transparent programme/ syllabi comparisons. This will be achieved by developing a methodology for breaking down syllabi into their most fundamental elements (FE's) and then presenting these so that meaningful information on commonalities, differences and country specific requirements can be identified. The tool will be designed to be scalable and able to accept syllabi from any VET organisations within Europe. It will facilitate cooperation between the various authorities, organisations and institutions by providing them with a means of analysing qualifications and from that, making informed comparisons with the ultimate aim of promoting the mobility of SCV seafarers within the EU. Involvement of Piri Reis University clearly is indicative of the interest in the Project.

This tool will enable decision makers to comply with their commitments to the ECVET strategy which requires that the Member States are expected to create the necessary conditions and measures for the gradual implementation of the ECVET. This tool will also be presented as a publicly accessible website and will empower learners and trainers to make informed decisions about study and career paths, thereby gaining better job placements and mobility.

*Compiled by Professor Dr Reza Ziarati
Research by Dr Martin Ziarati